La leitèra e lo pòt de leit

Peiròta, la bròja leitèra,

Dab un pòt de leit fresc tirat,

Plan pausat suu cap,

Un matin anava entau marcat.

Leugèra e cort apelhada, anava a grans pas.

Avè metut entà paréisher mei lèsta

Cotilhon simple e sabatons shens talon.

Nòsta leitèra cantava dejà hens lo cap,

Tot lo prètz de son leit, despenèva la moneda,

Crompava un cent d'ueus, hadè tripla cotilhada.

La causa anava plan se disèva,

Aisit deslhuva piòcs a l'entorn de l'ostau,

Lo gopil serà plan abille,

Sii me'n deisha pro entà qu'avossi un pòrc.

Un pòrc a engreishar costerà hòrt chic de bren,

Qu'èra d'ua bona grossor dejà.

Qu'aurèi deu tornar en argent hòrt bon,

Qui m'empacharà de'u botar en l'establa.

Au prètz qu'es, ua vaca e lo son vetèth

Que verrèi sautar au miei deu tropèth ?

Sus aquò Peiròta entà haut, lheva la cama

E hèi un saut.

La leit tomba, adiu vetèth, vaca, pòrc, cotilhada !

La hemna veit la soa fortuna a tèrra.

Que va desencusà's au son òmi.

Qu'a paur d'estar trucada.

Lo recit en farça qu'es hèit,

Que l'apèran : "lo pòt au leit".

Quau esperit bata la campanha ?

Qui ne hèi castèth en Espanha ?

La laitière et le pot au lait

Pierrette la belle laitière,

Avec un pot de lait frais tiré,

Bien posé sur la tête,

Un matin allait au marché.

Légère et courte vêtue, allait à grands pas.

Elle avait mis pour paraître plus leste

Cotillon simple et petit sabot sans talon.

Notre laitière chantait déjà dans sa tête,

Tout le prix de son lait, dépensait la monnaie,

Achetait cent œufs, faisait triple cotillon.

La chose allait bien ce disait-elle,

Aisé d'élever poulets autour de la maison,

Le goupil sera bien habile,

S'il m'en laisse assez pour que j'ai un porc.

Un porc à engraisser coutera fort peu de son,

Il était d'une bonne grosseur déjà.

J'en tirerai de fort bon argent,

Qui m'empêchera de le mettre à l'étable.

Au prix où il est, une vache et son veau

Je verrai sauter au milieu du troupeau ?

A ceci Pierrette pour monter, lève la jambe

Et fait un saut.

Le lait tombe, adieu veau, vache, porc, cotillons !

La femme voit sa fortune à terre.

Elle va s'excuser à son homme.

Elle a peur de se faire frapper.

Le récit en forme de farce est fait,

On l'appelle : "le pot au lait".

Quel esprit bat la campagne ?

Qui ne fait des château en Espagne ?